



# The Holy See

---

教宗方济各

2018 年普世传教节文告

「让我们偕同青年人，将福音带给每一个人。」

亲爱的青年人，我想和你们一起深入思索我们从基督那里所领受的传教使命。在此我不仅要对你们说话，也要对所有在教会内以天主子女的身分，活出非比寻常而又冒险犯难的人生的基督徒们说话。我之所以要透过这次与你们的交谈向所有的人发言，是因为我确信：当我们将对基督的信德向着祂所托付给我们的传教使命开放时，它将永保长青。若望保禄二世在世时，经常流露对青年人宏大的爱和关怀；他曾说过：「传教使命重新焕发信德。」（《救主的使命》2）即将在十月（传教月）于罗马举行的世界主教会议，正提供我们一个机会，在信仰的光照之下，更完全的了解：主耶稣想要对你们青年人说什么？祂又要透过你们，向所有的基督信仰团体说什么？

## 人生就是传教使命

每一个男人和女人，都是一份传教使命；我们是为此而生活在这世界上。「被吸引」和「被派遣」这两种不同的动态，让我们的心感受到由爱所生的内在力量，尤其当我们还年轻的时候，更是如此；它们给我们的未来提供应许，为我们的生命带来方向。青年人比任何人都更能感受到生命的力量对我们的推进和吸引。喜乐地活出我们对这个世界所应负的责任，是一项极大的挑战。我清楚知道青年人人生中的光明与黑暗；当我回想我的青年时期和我长大成人的家庭时，我记起了我的盼望所带来的力量——我期待拥有一个更美好的未来。我们身处这个世界，并非出于我们自己的选择；正因如此，使我们隐约意识到，原来有一个至关重要的行动，它先于我们发生，而使我们存在。我们每一个人都受召思索此一事实：「在这世上我就是传教使命；我是为此而在这世界上。」（《福音的喜乐》，273）

## 我们宣报耶稣基督

教会藉由宣报她所白白领受的一切（参：玛十8；宗三6），得以和你们青年人分享那给我们此世生活赋予意义的道路和真理。为我们死而复活的耶稣基督，要求我们给予自由；祂并挑战我们，要

我们去寻找、发现并宣报这真理和圆满的信息。亲爱的青年人，不要害怕基督和祂的教会！因为在那里，我们可以找到以喜乐充满生命的宝藏。我要以我亲身的经验告诉你：由于信仰，我找到我梦想的稳固基础，和实现它们的力量。我曾亲眼见到许许多多弟兄姊妹的面容，受到极大的痛苦和贫穷所摧残。然而，为那些支持耶稣的人，邪恶反而激励人更加去爱。许多男人和女人，以及许多青年人，慷慨地牺牲自己，出于对福音的热爱和对弟兄姊妹的服务，甚至成为殉道者。从耶稣的十字架，我们学习天主自我牺牲的逻辑（参：格前一 17-25）；那是为了给今世的人们宣报福音。被基督的爱点燃，就是要被那火烧尽，透过它的光增进理解，经由它的爱感受温暖（参：格后五 14）。诸圣使我们向浩瀚无边的天主敞开自己，我鼓励你们要向他们学习，并邀请你们永远不要停止思考这个问题：「如果基督是我，祂会怎么做？」

## 传递信仰直到地极

青年朋友们，你们也是，借着洗礼，已经成为教会的活肢体；我们一起领受传教的使命，要把福音带给每一个人。你们正处在生命的门坎。因着教会的圣事，我们获得信德的恩宠，并在其中成长，又引我们跃入见证的洪流当中；它历经世代交替，使年长者的智慧与经验，为那些放眼未来的人们，成为见证和鼓舞。而青年人的新颖与热情，给那些接近生命旅程尽头的人们，带来支持和希望。教会的使命，融合不同生命阶段的人们，跨越世代的鸿沟；我们对天主的信仰和对近人的爱，是达致深刻合一的根源。

信仰的传递，是教会传教使命的核心，唯有借着爱的感染力，才能发生；在爱中，生命里被全新发现的丰富意义和重新得着的圆满实践，经由喜乐和热忱，充分地表达出来。信仰的传播「透过吸引力」，正召唤着那些被爱敞露和展开的心。爱不可能被设限，因为爱的强烈，猛如死亡（参：歌八 6）。爱的扩散，促成了相遇、见证和宣报，并发展出在爱德中与那些远离信仰的人们的分享：他们对信仰态度冷淡，甚至可能带有敌意，进而予以反对。对于耶稣的福音和教会圣事性的临在仍然陌生的各种人性、文化和宗教环境，代表着极度边缘地带，亦即「地极」；从第一个复活节开始，耶稣那些背负传教使命的门徒们，就被派遣到那里去；他们深信他们的主常与他们同在（参：玛二八 20；宗一 8）。这即是所谓的「万民的传教使命」（*missio ad gentes*）。那些人们亟需基督，却仍然对信仰冷淡或对天主内圆满的生命表现出仇恨的地方，就是荒僻的边境。所有物质上和精神上的贫穷，以及对我们的弟兄姊妹各种形式的歧视，都是拒绝天主和祂的爱的后果。

亲爱的青年人，时至今日，所谓的地极，是非常相对的，而且总是使用导航可以容易找到的。数据世界——无处不在、随时响应的社群网络——消除边界、拉近距离并减少差异。万事万物看起来都垂手可得，如此接近又立即可行。然而，如果我们没有诚恳地给予生命，我们可能会拥有无数与人接触的机会，却永远不能在真正的生命共融中彼此分享。传教的使命，直达地极；要能在其中分享，必须在那位已将我们带到这世界的天主给我们选定的圣召内，给予自我（参：路九 23-25）。我敢说，对每一位渴望跟随基督的男女来讲，重要的，莫过于能在自己的圣召内，不断的努力寻求、用心发现并持之以恒。

## 为爱作见证

我非常感谢所有的教会团体，因为它们使你们可以在基督的教会内与祂有个人的相遇，包括：各个

堂区、善会组织、运动、修会，以及各式各样的传教服务。有多少青年人在传教士志工的工作中，发现那是服务我们「小」弟兄姊妹的方法之一（参：玛二五 40）；不仅促进人性的尊严，并见证身为基督徒的爱的喜乐。这些教会性的经验教育并训练青年人，不仅为使他们获得事业上的成功，也为发展并培养天主给予他们的恩赐，以更好的服务他人。

这些暂时性的传教服务形式，颇令人称道，是成果丰硕的开端；而透过圣召辨明，它们能帮助你们决定是否完全奉献自己成为传教士。

宗座传信善会诞生自青年人的心，是支持向万民宣讲福音的一个途径，并对所有渴望得知真理者的人性和文化成长多所贡献。透过宗座传信善会慷慨地给予祈祷和分送物资，教廷得以确保那些受到援助的人们，可以回过头来，在他们日常生活的各种情况中，为福音作证。没有人是贫穷到无法给予自身所有的，因为首先他们自己就是大的财富。容我于此再次提出我曾给智利青年人所说的勉励的话：「千万不要认为你们没有什么可以给的，或以为没有人需要你们。很多人需要你们。请想一想！你们每一个人，请在你们的心中这样想：很多人需要我。」（〈和青年人会面〉，迈普朝圣地，2018 年 1 月 17 日）

亲爱的青年人，即将来临的这个十月，是传教月；我们的世界主教会议，将为你们而召开。届时，将可提供另一个机会，帮助我们成为门徒传教士，更加热诚地为耶稣和祂直到地极的传教使命献身。我请求宗徒之后玛利亚、圣方济·沙勿略、圣耶稣婴孩德兰和真福保禄·曼纳（Paolo Manna）为我们转祷，永远陪伴我们。

教宗方济各

梵蒂冈 圣神降临瞻礼，2018 年 5 月 20 日

（天主教台湾地区主教团秘书处 恭译）